



от (фамилия, имя) / Full name _____

гражданина(ки) / Nationality _____

№ группы / Group number _____ Факультет / Department _____ Курс / Year _____

№ паспорта / Passport number: _____

№ телефона / Telephone number: _____

E-mail _____

З А Я В Л Е Н И Е / STATEMENT

Прошу разрешить продление моей постановки на миграционный учёт в Российской Федерации. Я подтверждаю, что в период с _____ по _____ не пребывал в лечебном учреждении и гостинице. Я предупрежден о том, что в случае отсутствия у меня действующей регистрации с _____ по _____, обязан выехать из РФ, оформить новое приглашение для нового въезда.

I ask for prolongation of my registration as a foreign citizen in Federal Migration Office of the Russian Federation. I confirm that during the period from _____ to _____ I did not stay in a medical institution and hotel. I am warned that if I do not have a valid registration from _____ to _____, I must leave the Russian Federation, issue a new invitation for a new entry.

_____ дата заявления / date

_____ подпись / signature

1. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ (Медицинский центр ОДОИТ) /

MEDICAL EXAM (Medical Centre Odont)

Медицинское обследование пройдено.

Противопоказаний к обучению в ВУЗе РФ не имеет.

Medical inspection did not show any contraindications for study at Russian University

_____ М.П. подпись / stamp, signature

2. ОБЩЕЖИТИЕ № _____ (комната № _____)

DORMITORY № _____ (room № _____):

Задолженность по оплате проживания не имеет/ *The accommodation is fully paid*

_____ М.П. подпись / stamp, signature

3. МСО / International Students Office (office № 3418) или / or

ПОИ (кабинет 3243) / Preparatory Department for foreign students (office № 3243):

_____ М.П. подпись / stamp, signature

Представлен полный пакет документов, дающих право на обучение в ВУЗе РФ. Академических задолженностей не имеет.

The right to study in the RF is confirmed by the set of documents, fully presented to the International students office. The student does not have any academic failures.

Гослиния / State referral

Обучение оплачено / *The tuition is paid*

ПРОДЛИТЬ ВИЗУ ДО _____

Представлены в кабинет 3423-1:

Фотография 3x4 см

1 photo 3x4 cm

Квитанция об оплате госпошлины за визу 1600 руб.

Payments slip of 1600 rubles-tax for multi-entry visa

Паспорт (оригинал и 2 копии всех значимых страниц паспорта)

Passport (original + 2 copies of all marked pages)

Копия договора или направления Министерства образования и науки Российской Федерации

Copy of the study contract or referral of ministry of education and science of the Russian Federation

Миграционная карта (оригинал и 2 копии)

Migration card (original and 2 copies)

Медицинское страховое свидетельство

Insurance certificate

Справка от коменданта общежития

Certificate from the commandant of the dormitory

Госпошлину можно оплатить через терминал в университете (3 корпус 1 этаж) или в общежитие, или в любом отделении Сбербанка

Tax for multi-entry visa can be paid in ATM in ETU build. №3, 1st floor, or ATM in the dormitory, or at any Sberbank office

Со сроком продления регистрации до _____ согласен.

I agree with the extension of registration until _____.